Condiciones de venta

1. Disposiciones generales

(1) Nuestros suministros, servicios y ofertas se realizan exclusivamente sobre la base de las presentes Condiciones Generales de Venta (en adelante, las «CGV») en combinación con las disposiciones legales de la República Federal de Alemania, en particular, el Código Civil alemán (BGB), la Ley contra la Competencia Desleal (UWG), así como las normas vigentes en Alemania que regulan la actividad de venta directa. Las presentes CGV forman parte integrante de todos los contratos celebrados por Coral Club Deutschland GmbH (en adelante también – «Coral Club Deutschland») con los clientes (en adelante – «Comprador» o «Cliente») respecto de los productos ofrecidos en la tienda online.

(2) No se aplicarán las condiciones generales del Comprador que contradigan o difieran de las presentes condiciones. Las presentes CGV serán de aplicación exclusiva incluso si Coral Club Deutschland, con conocimiento de la existencia de otras condiciones del Comprador o de condiciones divergentes, realiza el suministro y presta los servicios sin reservas. Por la presente rechazamos expresamente la inclusión de cualesquiera condiciones del Comprador que se aparten o complementen las presentes, salvo que su aplicación haya sido expresamente acordada por escrito.

(3) Puede consultar en cualquier momento la versión actual de nuestras Condiciones Generales de Venta en nuestro sitio web en: https://de.coral.club/faq/terms/?language=ru imprimirlas o guardarlas en su dispositivo.

(4) Sus datos del pedido se conservan de conformidad con los requisitos legales, en particular con el art. 6, apdo. 1, letra b del Reglamento General de Protección de Datos (RGPD), y, por razones de seguridad y protección de datos, no están disponibles para consulta directa. Coral Club Deutschland GmbH proporciona a todos los clientes y distribuidores registrados un acceso protegido por contraseña, a través del cual, una vez registrados, pueden consultar los datos almacenados. Para los clientes, esto incluye, en particular, pedidos completados y activos, direcciones y datos de entrega, así como puntos de bonificación. Los distribuidores tienen además acceso a la información sobre remuneraciones y comisiones devengadas.

2. Contraparte contractual

Su contraparte contractual es **Coral Club Deutschland GmbH**.
Dirección legal / dirección postal: Genshagener Str. 27, 14974 Ludwigsfelde
Número de registro en el Registro Mercantil: Amtsgericht Potsdam, HRB 28073 P
Director General: Nikolay Yosko
Número de identificación del IVA: DE301728451
Datos generales de contacto: correo electrónico: office.deutschland@coral-club.com, teléfono: +49 611 360 07 328

Dirección del servicio para desistimientos y devoluciones:
Coral Club Deutschland GmbH, oficina de ventas, Damaschkestraße 21, 10711 Berlin

El idioma del contrato es exclusivamente el alemán. La ejecución del contrato se realiza de conformidad con la legislación de Alemania, teniendo en cuenta las normas jurídicas aplicables, en particular el Código Civil alemán (BGB), el Reglamento General de Protección de Datos (GDPR / DSGVO) y la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG).

Puede encontrar información jurídica adicional en la sección Política de privacidad.

3. Derecho de desistimiento del consumidor (desistimiento del contrato)

(1) Derecho de desistimiento

Si Usted es consumidor conforme al § 13 del Código Civil alemán (BGB), es decir, celebra el contrato con fines que no están relacionados principalmente con su actividad comercial o profesional, tiene derecho de desistimiento conforme a las siguientes disposiciones.

Usted tiene derecho a desistir del presente contrato en un plazo de catorce (14) días sin indicar motivo alguno. Este derecho de desistimiento se aplica exclusivamente a consumidores conforme al § 13 BGB.

El plazo de desistimiento será de catorce (14) días a partir del momento en que Usted o un tercero indicado por Usted, que no sea el transportista, haya recibido el producto. En el caso de contratos que prevean el suministro de varios productos dentro de un mismo pedido, pero con entregas separadas, el plazo comenzará a partir de la recepción del último producto. Para contratos de suministro periódico de productos durante un período determinado, el plazo comenzará a partir de la recepción del primer producto.

Para ejercer el derecho de desistimiento, deberá informarnos de su decisión de desistir del contrato mediante una declaración inequívoca (por ejemplo, mediante carta enviada por correo postal, fax o correo electrónico). Por favor, indique sus datos de contacto completos y, si dispone de él, el número de cliente. Puede utilizar el modelo de formulario de desistimiento adjunto, aunque ello no es obligatorio.

Por favor, envíe la notificación de desistimiento a la siguiente dirección:

- **Dirección:** Coral Club Deutschland GmbH, oficina de ventas, Damaschkestraße 21, 10711 Berlin
- **Correo electrónico:** office.deutschland@coral-club.com
- **Teléfono:** +49 611 360 07 328

Para cumplir el plazo de desistimiento basta con enviar la notificación antes de que expire el período establecido.

(2) Consecuencias del desistimiento

Si desiste del presente contrato, le reembolsaremos todos los pagos recibidos de Usted, incluidos los gastos de entrega (con excepción de los costes adicionales derivados de la elección de una modalidad de entrega distinta y más costosa que la modalidad estándar ofrecida por nosotros), sin demora indebida y, a más tardar, dentro de los catorce (14) días siguientes a la fecha de recepción de la notificación de desistimiento. Para el reembolso se utilizará el mismo método de pago empleado en la transacción original, salvo que se acuerde expresamente otra cosa con Usted; no se cobrarán comisiones por el reembolso.

Podremos retener el reembolso hasta haber recibido nuevamente los productos o hasta que Usted presente prueba de su envío, según qué circunstancia ocurra primero.

Usted deberá devolver o entregar los productos sin demora indebida y, en cualquier caso, a más tardar dentro de los catorce (14) días a partir de la fecha de notificación del desistimiento del contrato. El plazo se considerará cumplido si envía los productos antes de que finalice dicho período.

Usted asumirá los costes directos de devolución de los productos.

Solo deberá compensar una eventual disminución del valor de los productos si esta se debe a una manipulación distinta de la necesaria para comprobar su naturaleza, características y funcionamiento.

(3) Excepciones y extinción del derecho de desistimiento

El derecho de desistimiento no se aplica a los contratos:

- de suministro de productos fabricados conforme a especificaciones del consumidor o claramente personalizados para sus necesidades personales,
- de suministro de productos precintados que no sean aptos para su devolución por razones de higiene o protección de la salud, si el precinto ha sido retirado después de la entrega,
- de suministro de periódicos, revistas o publicaciones ilustradas, excepto los contratos de suscripción,
- de suministro de productos que, después de la entrega y debido a su naturaleza, se hayan mezclado de manera inseparable con otros productos.

(4) Modelo de formulario de desistimiento

Si desea desistir del contrato, por favor complete este formulario y envíelo a la siguiente dirección:
Coral Club Deutschland GmbH
oficina de ventas, Damaschkestraße 21, 10711 Berlin
Correo electrónico: office.deutschland@coral-club.com
Teléfono: +49 611 360 07 328

Por la presente yo/nosotros (*) desisto/desistimos del contrato celebrado por mí/nosotros (*) para la compra de los siguientes productos (*) / prestación del siguiente servicio (*):

Pedido realizado el (*) / recibido el (*):

Nombre del/de los consumidor(es):

Dirección del/de los consumidor(es):

Firma del/de los consumidor(es) (solo si se presenta en papel):

Fecha:

(*) Táchese lo que no corresponda.

(5) Derecho voluntario de devolución (30 días)

Independientemente del derecho legal de desistimiento, ofrecemos un derecho voluntario de devolución del producto dentro de los 30 días siguientes a su recepción. La condición es que el producto sea devuelto completo, sin usar y en su embalaje original. El cliente asumirá los costes directos de devolución. El reembolso se realizará dentro de los 14 días posteriores a la recepción del producto utilizando el mismo método de pago. Los derechos legales permanecen vigentes. Este derecho voluntario de devolución se aplica únicamente a consumidores residentes en Alemania.

El derecho voluntario de devolución no se aplica a productos que no puedan devolverse conforme a la ley, en particular productos precintados no aptos para devolución por razones de higiene o protección de la salud, si su embalaje ha sido abierto después de la entrega, así como productos que debido a su naturaleza se hayan mezclado de forma inseparable con otros después de la entrega.

Base jurídica: §§ 312g, 355, 356 BGB en combinación con el Art. 246a § 1 apdo. 2 EGBGB.

4. Celebración del contrato

(1) La presentación de nuestros productos no constituye una oferta jurídicamente vinculante. Solo su pedido de productos constituye una oferta jurídicamente vinculante conforme al § 145 del Código Civil alemán (BGB).

(2) Proceso de realización del pedido y celebración del contrato en la tienda online

Puede realizar un pedido en nuestra tienda online de la siguiente manera: añada los productos seleccionados al carrito y complete el proceso de pedido (introduzca los datos personales, seleccione el método de entrega y de pago). En la página de vista previa podrá verificar los datos introducidos y, en caso necesario, corregirlos (por ejemplo, mediante las funciones de modificación previstas o utilizando el botón «Atrás» del navegador). Antes de enviar el pedido, es necesario confirmar que ha leído las presentes Condiciones Generales de Venta marcando la casilla correspondiente.

Al hacer clic en el botón *«Comprar ahora»* (o en un botón similar que indique expresamente la obligación de pago, conforme al § 312j apartado 3 BGB), usted realiza una oferta vinculante para comprar los productos que se encuentran en el carrito. Tras realizar el pedido, recibirá automáticamente una confirmación electrónica de recepción del mismo. Esta confirmación no constituye una aceptación de su oferta, sino únicamente informa sobre la recepción del pedido.

El contrato se considerará celebrado únicamente después de nuestra confirmación expresa (confirmación separada del pedido o del envío) o desde el momento de la entrega del producto. Tenemos derecho a aceptar su oferta dentro de un plazo de cinco (5) días laborables.

El idioma del contrato es exclusivamente el alemán. La versión actual de las Condiciones Generales de Venta está siempre disponible en el siguiente enlace: https://de.coral.club/faq/terms/?language=ru donde pueden consultarse, imprimirse o guardarse.

(3) Pedido a través de distribuidores autorizados

Si realiza un pedido a través de nuestros distribuidores autorizados, el distribuidor nos transmite su pedido. Su oferta vinculante conforme al § 145 BGB se considerará recibida desde el momento en que recibamos el pedido. Al igual que en la tienda online, el contrato solo se celebra después de nuestra confirmación (confirmación separada del pedido o del envío) o desde el momento de la entrega del producto.

(4) Pedido por correo electrónico, fax o formulario de pedido

Su pedido realizado a través de nuestro sitio web, por correo electrónico, mediante formulario de solicitud, declaración de socio o por fax, constituye una oferta jurídicamente vinculante para celebrar un contrato de compraventa. Confirmaremos sin demora la recepción de su pedido. Sin embargo, la confirmación del pedido o la aceptación de un pedido telefónico no implica su aceptación.

El contrato de compraventa entra en vigor únicamente después de que confirmemos expresamente su celebración (confirmación del pedido), o — en ausencia de una confirmación independiente — desde el momento del envío del producto dentro de los cinco (5) días laborables siguientes a la recepción del pedido. Si son aplicables varias de las opciones indicadas, el contrato se considerará celebrado desde el momento en que ocurra la primera de ellas. Su oferta solo podrá ser aceptada hasta el momento en que razonablemente pueda esperar una respuesta en circunstancias normales (§ 147 apartado 2 BGB). *Excepción:* en caso de pago por adelantado o mediante PayPal, la aceptación se produce simultáneamente con la realización del pedido.

(5) Conservación del texto del contrato

El texto del contrato relacionado con su pedido se conserva por nuestra parte de conformidad con la legislación, pero por razones de seguridad y protección de datos no está disponible online de forma ilimitada. Los clientes registrados pueden consultar los datos de sus pedidos en su cuenta personal protegida por contraseña. Previa solicitud, también podemos enviarle los documentos por correo electrónico.

Base jurídica: § 145 BGB (oferta), § 147 BGB (plazo de aceptación), § 312i apartado 1 núm. 1–3 BGB (pasos técnicos, posibilidad de corrección, confirmación de recepción), § 312j apartado 3 BGB (botón para confirmar el pedido), art. 246a § 1 apartado 1 núm. 1, núm. 9 EGBGB (información sobre la celebración del contrato y los pasos técnicos).

5. Precios y pago

(1) Para todos los pedidos, incluidos los pedidos realizados a través de nuestra tienda online, serán aplicables los precios en euros indicados en la oferta en el momento de realizar el pedido. En caso de entrega fuera de Alemania, al importar a terceros países pueden surgir costes adicionales (por ejemplo, derechos de aduana, IVA de importación o tasas por servicios de operadores logísticos). Estos costes adicionales serán asumidos por el cliente y no serán facturados por Coral Club Deutschland GmbH.

(2) Los precios indicados incluyen el **impuesto sobre el valor añadido (IVA) legalmente aplicable** y todos los demás componentes del precio, salvo indicación expresa en contrario.

(3) Los precios indicados en nuestra tienda online incluyen el IVA y no incluyen los gastos de envío correspondientes. Los importes concretos de los gastos de envío para cada país están disponibles en el siguiente enlace: https://de.coral.club/support/question.php?q=delivery&language=ru y también se muestran durante el proceso de realización del pedido.

(4) Información sobre reducción de precios: Cualquier precio tachado o descuento indicado se refiere — salvo indicación en contrario — al precio total más bajo solicitado por Coral Club Deutschland GmbH durante los 30 días anteriores a la aplicación del descuento (§ 11 del Reglamento sobre Precios (PAngV)).

(5) Métodos de pago: Se aplican los métodos de pago indicados durante el proceso de realización del pedido (por ejemplo, tarjeta de crédito, PayPal, transferencia bancaria, Coral Wallet). No se permite cobrar recargos adicionales por pagos mediante transferencia SEPA, adeudo directo SEPA o tarjeta de crédito (§ 270a del Código Civil alemán (BGB)).

6. Pago

Todos los pagos se procesan a través de una conexión cifrada segura (TLS/SSL). La selección de los métodos de pago disponibles es determinada por Coral Club Deutschland GmbH. Están disponibles las siguientes opciones de pago:

(1) Pago por adelantado:

En el correo electrónico que recibirá como confirmación de su pedido se indicará el importe total del pedido y nuestros datos bancarios. El importe de la factura deberá abonarse dentro de los cinco (5) días siguientes a la recepción de la confirmación del pedido. **El envío del producto se realizará únicamente después de la recepción del pago completo.** Recibirá una factura emitida oficialmente para sus registros.

(2) Pago mediante adeudo SEPA:

Al seleccionar el método de pago mediante adeudo SEPA, Usted concede a Coral Club Deutschland GmbH un mandato de adeudo SEPA para cargar el importe de la factura, incluidos los gastos de envío, en la cuenta bancaria indicada por Usted. Será informado sobre el próximo cargo dentro del plazo legal de preaviso establecido (Pre-Notification, normalmente 2 días naturales). En caso de devolución del pago por causas imputables a Usted, los costes derivados serán cargados a Usted en el importe previsto por la legislación. Sus datos de pago se utilizan exclusivamente para el procesamiento del pago.

(3) Pago con tarjeta bancaria:

Para el pago con tarjeta bancaria, Coral Club Deutschland GmbH acepta las siguientes tarjetas:

- VISA
- Mastercard
- American Express

En el pago con tarjeta bancaria, el importe de la compra se reserva (autoriza) en el momento de realizar el pedido. El cargo efectivo en la tarjeta se realiza después del envío del producto. Al realizar el pedido, por favor indique el número completo de la tarjeta, la fecha de vencimiento, el nombre y apellido del titular y el código de seguridad (CVV/CVC). Sus datos de pago se utilizan exclusivamente para el procesamiento del pago de conformidad con el art. 6 apdo. 1 letra b del GDPR.

(4) Pago mediante PayPal:

Al realizar el pago mediante PayPal será redirigido al sitio web del proveedor online PayPal. Para pagar un pedido mediante PayPal es necesario estar registrado como usuario o crear una nueva cuenta, iniciar sesión con sus datos y confirmar el pago. Después de realizar el pedido

en la tienda online, enviaremos una solicitud para procesar el pago a través de PayPal. La operación de pago es ejecutada por PayPal automáticamente e inmediatamente, de conformidad con las Condiciones de uso de PayPal disponibles en el siguiente enlace: https://www.paypal.com/de/webapps/mpp/ua/useragreement-full, o — si no dispone de una cuenta PayPal — conforme a las condiciones para pagos sin registro disponibles en el siguiente enlace: https://www.paypal.com/de/webapps/mpp/ua/privacywax-full.

(5) Métodos de pago para pedidos internacionales:

Para pedidos procedentes de otros países europeos están disponibles — siempre que exista posibilidad técnica — los siguientes métodos de pago:

- Pago por adelantado
- Pago con tarjeta bancaria

No se permite cobrar recargos adicionales por pagos dentro del Espacio Económico Europeo (§ 270a del Código Civil alemán (BGB)). Se aplican las disposiciones de la legislación sobre comercio a distancia y servicios de pago (en particular, art. 246a § 1 núm. 4 EGBGB, § 270 BGB, art. 4 núm. 29 ZAG).

7. Entrega y plazos de entrega

(1) Salvo acuerdo en contrario, la entrega del producto se realiza desde nuestro almacén a la dirección de entrega indicada por Usted. Las entregas se realizan exclusivamente a los países que pueden seleccionarse al realizar el pedido (durante el proceso de Checkout). La entrega en estaciones automáticas de recogida (Packstation) solo se realiza si dicha posibilidad se indica expresamente durante el proceso de realización del pedido.

(2) Coral Club Deutschland GmbH procura procesar los pedidos sin demora. Salvo acuerdo individual en contrario, la entrega — siempre que el producto esté disponible — normalmente se realiza dentro de un plazo de 1–4 días laborables después de la celebración del contrato y la recepción del pago. El plazo comienza el día siguiente a la recepción del pago. En las páginas de productos con plazos de entrega diferentes, esto se indica por separado.

(3) Si no podemos cumplir el plazo de entrega acordado por causas de las que somos responsables, el comprador estará obligado a concedernos por escrito un plazo adicional razonable, que no podrá ser inferior a 14 días naturales. Si la entrega no se realiza dentro de dicho plazo, el comprador tendrá derecho a desistir del contrato. Los derechos legales del consumidor permanecerán intactos.

(4) Fuerza mayor y obstáculos para la entrega: Los acontecimientos fuera de nuestro control, en particular casos de fuerza mayor, órdenes de las autoridades, retrasos en el transporte, interrupciones operativas, huelgas o cierres patronales, nos liberan de la obligación de entrega durante el período de vigencia de dichas circunstancias. Informaremos inmediatamente al cliente sobre dichas circunstancias. En caso de resolución del contrato, los pagos anticipados serán reembolsados sin demora.

(5) Entregas parciales: Se permiten entregas parciales si son razonables para el cliente. Los costes adicionales derivados de ello serán asumidos por nosotros, salvo acuerdo expreso en contrario.

(6) Transmisión del riesgo:

Para consumidores en el sentido del § 13 del Código Civil alemán (BGB) el riesgo de pérdida accidental o deterioro accidental del producto vendido en una venta a distancia conforme al § 475 apartado 2 BGB se transmite al comprador únicamente después de la entrega del producto al consumidor o a una persona autorizada por este.

Para empresarios en el sentido del § 14 BGB el riesgo de pérdida accidental y deterioro accidental del producto en una venta a distancia se transmite al comprador en el momento de la entrega del producto al transportista, expedidor u otra persona autorizada para realizar la entrega (§ 447 BGB).

Base jurídica: §§ 433, 434, 447, 475 BGB; artículos 18–20 de la Directiva 2011/83/UE sobre los derechos de los consumidores.

8. Garantía (Responsabilidad por la calidad)

(1) En caso de detectarse defectos en el producto suministrado, para los consumidores en el sentido del § 13 del Código Civil alemán (BGB) se aplicarán los derechos y plazos legales de garantía conforme a los §§ 434 y siguientes del BGB, en particular el § 438 apartado 1 núm. 3 BGB. El plazo de garantía será de dos años desde la entrega del producto, salvo que la ley establezca un plazo más largo. Para productos usados, el plazo de garantía podrá reducirse, en la medida permitida por la ley, a doce meses; quedando excluidas de esta limitación las reclamaciones por daños derivados de lesiones a la vida, la salud o la integridad física.

(2) Seremos responsables por reclamaciones de indemnización por daños causados a la vida, la salud o la integridad física, por daños derivados de incumplimientos dolosos o por negligencia grave, así como por el incumplimiento de obligaciones contractuales esenciales (las denominadas obligaciones cardinales). La responsabilidad adicional se regula por las disposiciones especiales del § 9 de las presentes Condiciones. Las reclamaciones de garantía para empresarios (comerciantes) se limitan — en la medida permitida por la ley — a un plazo de doce meses desde la entrega. Para los empresarios se aplica la obligación de inspección y notificación de defectos conforme al § 377 del Código de Comercio alemán (HGB).

(3) Para empresarios en el sentido del § 14 BGB el plazo de garantía para productos nuevos se limita a doce meses desde la entrega. Para productos usados queda excluida la garantía, salvo que el defecto haya sido ocultado intencionadamente o se haya otorgado una garantía de calidad. Para empresarios también se aplica el § 377 HGB (obligación de inspección y notificación de defectos).

(4) Si Usted es empresario en el sentido del § 14 BGB, se aplicarán las disposiciones legales con las siguientes modificaciones: Para determinar la calidad del producto serán vinculantes únicamente nuestras propias descripciones y la descripción del fabricante, pero no las declaraciones públicas, materiales publicitarios u otras afirmaciones del fabricante. En caso de defectos, proporcionaremos garantía a nuestra elección — mediante la subsanación del defecto o la sustitución del producto (cumplimiento posterior). En caso de reparación no estaremos obligados a reembolsar costes adicionales, derivados del traslado del producto a otro lugar, si dicho traslado no está relacionado con su uso normal.

(5) Para las reclamaciones del comprador por daños y perjuicios — independientemente de su fundamento jurídico — se aplicarán adicionalmente las disposiciones especiales del § 9 de las presentes Condiciones.

(6) Las posibles garantías del fabricante se indican en la página correspondiente del producto. Estas garantías voluntarias no limitan los derechos legales de los consumidores (§ 479 BGB).

Base jurídica: §§ 434–440, 475–479 BGB; § 377 HGB; Directiva (UE) 2019/771 sobre determinados aspectos de los contratos de compraventa de bienes.

9. Responsabilidad por indemnización de daños

(1) Las reclamaciones por daños y perjuicios — independientemente de su fundamento jurídico — contra nosotros, incluidos nuestros representantes legales y personas encargadas de ejecutar instrucciones, solo serán admisibles en caso de negligencia leve si se ha incumplido una obligación contractual esencial (obligación cardinal). En este caso, la responsabilidad se limita al importe del daño que fuera previsible y típico para este contrato en el momento de su celebración. Esta limitación de responsabilidad no se aplica a los consumidores si las disposiciones legales imperativas establecen lo contrario.

(2) Las limitaciones de responsabilidad anteriormente indicadas no se aplican a las reclamaciones relacionadas con daños a la vida, la salud o la integridad física, a las reclamaciones conforme a la Ley de Responsabilidad por Productos Defectuosos

(Produkthaftungsgesetz), a las reclamaciones basadas en actuaciones dolosas o gravemente negligentes, así como a las reclamaciones derivadas de una garantía de calidad o de duración, si dicha garantía hubiera sido expresamente acordada por escrito.

(3) Los derechos legales del Comprador en relación con las garantías de calidad del producto conforme a los §§ 434 y siguientes del Código Civil alemán (BGB) no se verán afectados por las disposiciones anteriormente indicadas.

10. Opiniones y recomendaciones

(1) Le agradecemos sus opiniones sobre nuestros productos. Las opiniones proporcionadas voluntariamente podrán ser publicadas por nosotros — sobre la base de su consentimiento conforme al art. 6 apdo. 1 letra a del Reglamento General de Protección de Datos (GDPR) — total o parcialmente en nuestro sitio web, así como, en caso necesario, en otros canales de comunicación. La publicación se realiza exclusivamente de conformidad con las normas vigentes de protección de datos, incluyendo el Reglamento General de Protección de Datos (GDPR) y la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG).

(2) Si no está de acuerdo o deja de estar de acuerdo con la publicación de sus opiniones, puede comunicarlo en cualquier momento por correo electrónico a la dirección office.deutschland@coral-club.com. En este caso, la publicación se interrumpirá inmediatamente y la opinión correspondiente será eliminada.

(3) Coral Club Deutschland GmbH se distancia expresamente de cualquier declaración relacionada con la salud o con ingresos, así como de cualquier promesa no autorizada relativa a los productos, realizada por distribuidores, clientes o terceros. Solo se consideran vinculantes los materiales publicados en fuentes oficiales aprobadas por Coral Club Deutschland GmbH.

(4) Transparencia de las opiniones de conformidad con el § 5b apartado 3 de la Ley contra la Competencia Desleal (UWG) y la Directiva (UE) 2019/2161:
Verificamos si las opiniones han sido emitidas por consumidores que realmente hayan adquirido o utilizado el producto correspondiente. La verificación se realiza mediante una vinculación técnica con el número de pedido o mediante comprobaciones manuales aleatorias. Las opiniones verificadas se identifican adecuadamente. No se influye en el contenido de las opiniones mediante la concesión de descuentos, cupones u otras ventajas materiales. Si aun así se hubiera proporcionado una remuneración, esta información se indicará directamente junto con la opinión.

11. Reserva de propiedad

(1) Nos reservamos el derecho de propiedad sobre el producto suministrado hasta el pago completo de todas las reclamaciones derivadas del correspondiente contrato de compraventa (§ 449 del Código Civil alemán (BGB)). Durante el período de vigencia de la reserva de propiedad, el Comprador no tendrá derecho a vender, pignorar ni disponer de cualquier otra forma del producto en cuestión (en adelante — «producto sujeto a reserva de propiedad»).

(2) En caso de reclamaciones de terceros — en particular, en caso de actuaciones de agentes judiciales — respecto del producto sujeto a reserva de propiedad, el Comprador estará obligado a indicar el derecho de propiedad de Coral Club Deutschland GmbH y a notificarnos inmediatamente por escrito. El Comprador también estará obligado a proporcionarnos una copia del acta de embargo para que podamos proteger y hacer valer nuestros derechos patrimoniales.

(3) En caso de incumplimiento de las condiciones del contrato por parte del Comprador, en particular en caso de retraso en el pago, tendremos derecho, tras la resolución del contrato, a exigir la devolución del producto sujeto a reserva de propiedad.

(4) Si Usted es empresario en el sentido del § 14 del Código Civil alemán (BGB), se aplicarán adicionalmente las siguientes condiciones:
Nos reservamos el derecho de propiedad sobre el producto suministrado hasta la liquidación completa de todas las reclamaciones derivadas de la relación comercial vigente. Hasta la transmisión del derecho de propiedad sobre el producto sujeto a reserva de propiedad, no se permitirá la constitución de prenda ni la cesión en garantía. Sin embargo, Usted tendrá derecho a

revender el producto en el marco de su actividad comercial habitual. En este caso, Usted nos cede por adelantado todas las reclamaciones por el importe de la factura que surjan frente a terceros como consecuencia de la reventa. Aceptamos dicha cesión. Usted conservará el derecho a cobrar dichas reclamaciones mientras cumpla puntualmente con sus obligaciones de pago. Si no cumple con sus obligaciones de pago, nos reservamos el derecho a cobrar directamente las reclamaciones cedidas. En caso de unión, mezcla o transformación del producto sujeto a reserva de propiedad con otros productos, adquiriremos una cuota de copropiedad sobre el nuevo producto proporcional al valor del producto sujeto a reserva de propiedad respecto al valor de los demás objetos transformados en el momento del procesamiento.

12. Modificaciones de las Condiciones Generales

Las modificaciones de las presentes Condiciones Generales de Venta (CGV) se refieren exclusivamente a relaciones vigentes y de larga duración con los usuarios (por ejemplo, una cuenta de cliente). Las modificaciones se realizarán únicamente por motivos objetivos — en particular, como consecuencia de cambios legislativos, implementación de nuevas funciones, modificación de requisitos de seguridad, procesos informáticos o necesidades operativas similares.

Le notificaremos las modificaciones previstas al menos **30 días antes de su entrada en vigor** en formato de texto (por ejemplo, por correo electrónico o mediante una notificación en la cuenta personal), indicando las razones y el contenido de los cambios. Usted podrá **oponerse por escrito** a dichas modificaciones dentro de los 30 días siguientes a la recepción de la notificación. Si no se presenta ninguna objeción dentro del plazo establecido, se considerará que las modificaciones han sido aceptadas. En caso de oposición presentada dentro del plazo, la relación contractual continuará bajo las condiciones anteriores; no obstante, se mantendrá el derecho de resolución extraordinaria del contrato.

Las condiciones esenciales del contrato, en particular las obligaciones principales de las partes (por ejemplo, la naturaleza y el alcance de los servicios prestados o el precio), no podrán modificarse en perjuicio del consumidor sin su consentimiento expreso. La versión actual de las Condiciones Generales de Venta está siempre disponible en el siguiente enlace: https://de.coral.club/faq/terms/?language=ru

13. Protección de datos

(1) Principios de recopilación y tratamiento de datos

En el marco del cumplimiento de las obligaciones contractuales, Coral Club Deutschland GmbH recopila, almacena, trata y utiliza los datos personales de los usuarios registrados exclusivamente de conformidad con el Reglamento General de Protección de Datos (GDPR) y la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG). El tratamiento de datos se realiza sobre la base del **art. 6 apdo. 1 letra b GDPR** (ejecución del contrato), **art. 6 apdo. 1 letra c GDPR** (obligaciones legales), **art. 6 apdo. 1 letra a GDPR** (consentimiento) o **art. 6 apdo. 1 letra f GDPR** (intereses legítimos). La transferencia de datos a terceros se realiza únicamente cuando sea necesaria para la ejecución del contrato o exista una base jurídica correspondiente.

Al visitar nuestro sitio web se recopilan automáticamente datos técnicos (archivos de registro del servidor), en particular:

- Tipo y versión del navegador
- Sistema operativo utilizado
- Dirección URL de origen (página anterior)
- Nombre del host del dispositivo desde el que se accede (dirección IP)
- Hora de la solicitud al servidor

Estos datos se utilizan exclusivamente con fines técnicos y estadísticos, no se combinan con otras fuentes de datos y se eliminan tras el análisis. Si conforme a la legislación se requiere obtener consentimiento (en particular, conforme al § 25 TTDSG), este se solicitará previamente.

(2) Datos personales durante el registro y el pedido

Al registrarse o realizar un pedido, Coral Club Deutschland GmbH recopila los datos personales necesarios para la ejecución del contrato. Estos incluyen:

- Nombre y apellidos
- Dirección de entrega y facturación
- Fecha de nacimiento
- Dirección de correo electrónico
- Número de teléfono
- Datos bancarios o datos de tarjeta de crédito
- Número fiscal o número de IVA (para clientes corporativos)

El cliente tiene derecho en cualquier momento a solicitar información, realizar correcciones, exigir la eliminación, limitar el tratamiento o recibir una copia de sus datos personales dentro del marco de las normas legales aplicables. Las solicitudes correspondientes pueden enviarse a la dirección: office.deutschland@coral-club.com. La política completa de privacidad está disponible en el siguiente enlace: https://de.coral.club/faq/privacy/?language=ru. Autoridad de control competente: Comisionado de Protección de Datos del Estado de Brandeburgo (LDA Brandenburg).

La eliminación de los datos necesarios para la ejecución del contrato se realiza tras el cumplimiento íntegro de las obligaciones y la expiración de los plazos legales de conservación (§ 147 AO, § 257 HGB).

(3) Cookies (Archivos cookie)

Las cookies son pequeños archivos de texto almacenados en el dispositivo del usuario. Coral Club Deutschland GmbH utiliza cookies técnicamente necesarias sobre la base del **art. 6 apdo. 1 letra f GDPR** (interés legítimo en garantizar la funcionalidad del sitio web). Las cookies no obligatorias y las tecnologías de seguimiento se aplican exclusivamente con el consentimiento expreso del usuario de conformidad con el **art. 6 apdo. 1 letra a GDPR** y el **§ 25 TTDSG**. El usuario puede limitar o desactivar el uso de cookies en la configuración del navegador; sin embargo, esto puede afectar a la funcionalidad del sitio web.

(4) Transferencia de datos y verificación de solvencia

La transferencia de datos personales a terceros se realiza exclusivamente en la medida necesaria para la ejecución del contrato (por ejemplo, servicios de entrega u operadores de pago), cuando existan obligaciones legales o consentimiento del usuario. En caso necesario para proteger los intereses legítimos de Coral Club Deutschland GmbH, la empresa podrá transmitir el nombre y la dirección del cliente a una oficina de crédito (por ejemplo, SCHUFA Holding AG) para verificar la solvencia. La base jurídica es el **art. 6 apdo. 1 letra f GDPR**. El cliente tiene derecho a oponerse al tratamiento de datos por motivos relacionados con su situación particular. Las obligaciones legales permanecerán vigentes.

(5) Derechos de los interesados

Los interesados tienen, conforme al GDPR, los siguientes derechos:

- Derecho a obtener información sobre sus datos (art. 15 GDPR)
- Derecho a rectificar datos inexactos (art. 16 GDPR)
- Derecho a la supresión de datos si no existen obligaciones de conservación (art. 17 GDPR)
- Derecho a la limitación del tratamiento (art. 18 GDPR)
- Derecho a la portabilidad de los datos (art. 20 GDPR)
- Derecho de oposición al tratamiento (art. 21 GDPR)
- Derecho a presentar una reclamación ante una autoridad de control (art. 77 GDPR)

14. Compensación y resolución de conflictos

(1) El cliente tendrá derecho a compensar créditos únicamente si sus créditos recíprocos no son controvertidos o han sido establecidos mediante resolución judicial firme.

(2) El cliente tendrá derecho de retención únicamente en la medida en que su reclamación recíproca se base en la misma relación contractual.

Notificación de conformidad con el art. 14 (1) del Reglamento (UE) n.º 524/2013 (Reglamento ODR):

La Comisión Europea proporciona una plataforma para la resolución extrajudicial de litigios en línea. Esta plataforma permite a los consumidores resolver controversias relacionadas con sus pedidos en línea inicialmente sin acudir a los tribunales. La plataforma de resolución de litigios está disponible en el siguiente enlace: https://ec.europa.eu/consumers/odr/.

Notificación de conformidad con el § 36 VSBG:

Nos esforzamos por resolver amistosamente cualquier desacuerdo derivado de las relaciones contractuales. Además, no estamos obligados ni tenemos la intención de participar en procedimientos de resolución de conflictos ante organismos de resolución de litigios de consumo.

15. Disposiciones finales

(1) Si determinadas disposiciones de las presentes Condiciones Generales de Venta (CGV) fueran declaradas total o parcialmente inválidas o inaplicables, ello no afectará a la validez de las restantes disposiciones. La disposición inválida o inaplicable será sustituida por una disposición válida que se aproxime lo máximo posible al objetivo económico de la disposición inválida.

(2) Si el Comprador es empresario, entidad jurídica de derecho público o fondo especial de derecho público, o no dispone de un fuero general en el territorio de Alemania, la jurisdicción exclusiva para todos los litigios derivados de las relaciones contractuales entre el Comprador y nosotros o relacionados con ellas será el tribunal de la ciudad de **Potsdam**. Permanecen vigentes las disposiciones legales imperativas relativas a jurisdicciones exclusivas especiales.

(3) Se aplicará el derecho alemán con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG). Las disposiciones imperativas de la legislación de protección de los consumidores del país en el que Usted tenga su residencia habitual no se verán afectadas por esta elección de ley, en particular en lo relativo a la celebración del contrato, el derecho de desistimiento y las obligaciones de garantía.

Coral Club Deutschland GmbH

Versión actualizada de fecha: 20.10.2025